

入门级

适合小学高年级、初一



书虫·牛津英汉双语读物

- Tim Vicary (英) 著
- Dylan Teague (英) 插图

# Police TV

## 监控录像



外语教学与研究出版社  
FOREIGN LANGUAGE TEACHING AND RESEARCH PRESS



# Police TV

## 监控录像

- Tim Vicary (英) 著
- Dylan Teague (英) 插图
- 刘冰洁 译

外语教学与研究出版社  
FOREIGN LANGUAGE TEACHING AND RESEARCH PRESS  
北京 BEIJING

京权图字：01-2013-7808

Published by arrangement with Oxford University Press for sale in the People's Republic of China only and not for export therefrom. This edition is for sale in the mainland of China only, excluding Hong Kong SAR, Macao SAR and Taiwan.

© Oxford University Press 2008

Oxford is a registered trademark of Oxford University Press

### 图书在版编目(CIP)数据

监控录像：英汉对照 / (英) 维卡 (Vicary, T.) 著；(英) 蒂格 (Teague, D.) 绘；刘冰洁译. — 北京：外语教学与研究出版社，2013.11

(书虫·牛津英汉双语读物)

书名原文：Police TV

ISBN 978-7-5135-3778-0

I. ①监… II. ①维… ②蒂… ③刘… III. ①英语—汉语—对照读物②短篇小说—英国—现代 IV. ①H319.4:I

中国版本图书馆CIP数据核字(2013)第271146号

出版人	蔡剑峰
责任编辑	罗来鸥
封面设计	蔡颖
出版发行	外语教学与研究出版社
社址	北京市西三环北路19号(100089)
网址	<a href="http://www.fltrp.com">http://www.fltrp.com</a>
印刷	北京盛通印刷股份有限公司
开本	850×1168 1/32
印张	1.5
版次	2013年12月第1版 2013年12月第1次印刷
书号	ISBN 978-7-5135-3778-0
定价	7.00元

购书咨询：(010)88819929 电子邮箱：[club@fltrp.com](mailto:club@fltrp.com)

如有印刷、装订质量问题，请与出版社联系

联系电话：(010)61207896 电子邮箱：[zhijian@fltrp.com](mailto:zhijian@fltrp.com)

制售盗版必究 举报查实奖励

版权保护举报电话：(010)88817519

物料号：237780001

## 内容简介

你出去购物时会随身带多少钱？你会不会很小心？有时会有人当街偷钱——这时你就需要警察的帮助。

丹、苏和吉姆是伦敦的警察。他们最近很不开心，因为有个小偷每天都从商店附近的人身上偷钱。

他们怎样才能找到这个小偷？这个小偷长什么样——是男是女？是老是少？要弄清这些可不容易。

他们有什么设备可以帮上忙吗？他们有对讲机——可小偷有手机。丹、苏和吉姆需要一样小偷没有的东西——他们需要监控录像！

## POLICE TV

How much money do you take with you when you go shopping? Are you careful? Sometimes people steal money in the street – then you need the police to help you.

Dan, Sue, and Jim are police officers in London. They are not happy because a robber steals money from people near some shops every day.

How can they find the robber? What does the robber look like – is it a man or a woman? Old or young? It is not always easy to know.

What do they have to help them? They have radios – but robbers have phones. Dan, Sue, and Jim need something that the robber doesn't have – they need Police TV!

# CONTENTS

## 目录

1 The jogger	1
2 TV	7
3 Help me! Quick!	11
4 Man with a knife	17
5 At the police station	21
GLOSSARY	25
词汇表	
ACTIVITIES	27
阅读练习	
TRANSLATION	34
参考译文	

## **1 THE JOGGER**

Dan and Sue are police officers in London. It is a Tuesday morning, and Dan is angry.

‘What’s the matter, Dan?’ Sue asks.

‘Look at this,’ Dan says. ‘Every day someone steals money from people near the shops. We must stop this.’

‘Yes, of course,’ Sue says. ‘But who is it?’





‘There is a jogger,’ Dan says. ‘Every day he runs near the shops. Sometimes he runs into people. Perhaps he steals the money.’

‘OK,’ Sue says. ‘Let’s go to the shops. Perhaps we can see this jogger.’

They sit upstairs in a window over the shops. Dan has a radio. They watch the people in the street.

‘Look!’ Sue says. ‘There’s the jogger!’



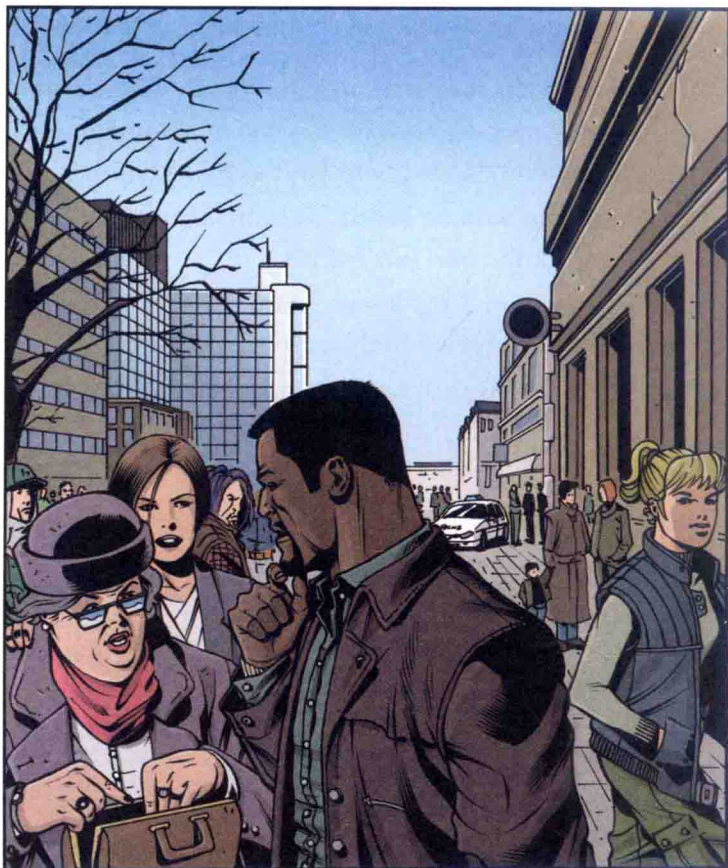
The young man runs into an old woman, and she falls down. The jogger puts his hand on the old woman's arm. 'I'm sorry,' he says. 'Can I help you? Here's your bag.'

Then a young woman shouts at him. 'Don't run here!' she says. 'It's dangerous! Go away!'

The young man runs away. Dan talks in his radio. 'Quick! Stop him! He's running up North Street!'

A police car stops the young man in North Street.





‘Are you OK now?’ Sue asks the old woman.

‘Yes, thank you. Where is that nice young woman? I can’t see her now.’

‘Have you got all your money?’ Sue asks.

The old woman looks in her bag. ‘No, I haven’t! My money’s in my purse. But my purse isn’t here!’

‘OK Sue,’ Dan says. ‘Let’s talk to the jogger!’

‘Who are you?’ Sue asks the young man.

‘My name’s Peter Jones. Why? Who are you?’

‘We’re police officers. Why do you go running past the shops every day?’

‘Why not? I like running.’

‘OK,’ Dan says. ‘Let’s look for the money.’

‘What money?’ Peter Jones asks. ‘What are you talking about? I never take money with me when I run.’

Dan looks for the money but he cannot find any.



‘Can I go now?’ Peter Jones asks.

‘OK,’ Dan says angrily. ‘But don’t come back!’

‘Why not?’ Peter asks angrily. ‘I live here! And I’m not doing anything wrong!’ He runs away.

‘What do we do now?’ Sue asks. ‘Where is the old woman’s money, and her purse?’

‘I don’t know,’ says Dan. ‘Somebody has it. But who?’





## 2 TV

Dan and Sue go back to the shops. 'I don't understand,' Dan says. 'The jogger hasn't got the money so we must look for someone different.'

'Look,' Sue says. 'There's a TV camera over that shop door. Perhaps that can help us.'

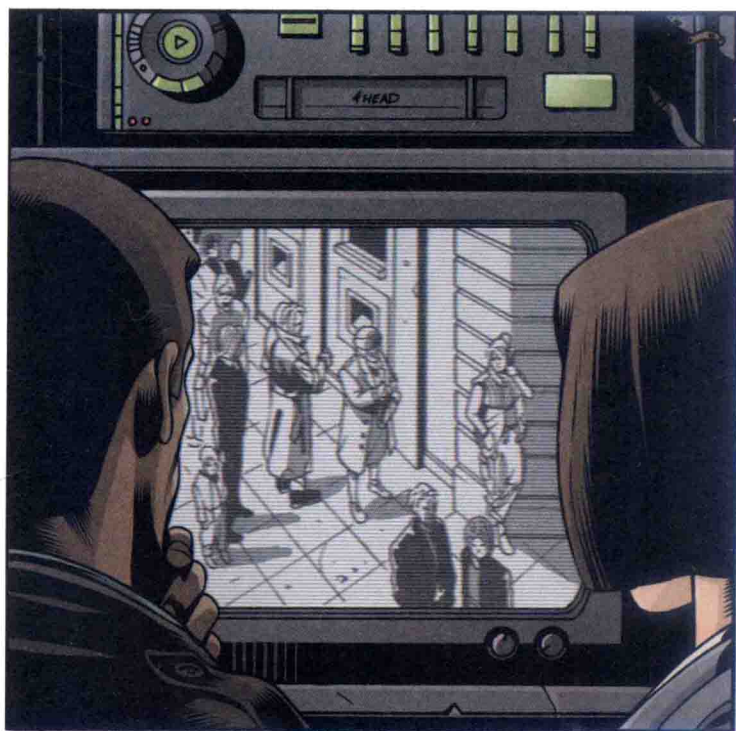


They go into the shop and watch the video.

‘Look,’ Sue says. ‘There’s the old woman. She’s getting money from the bank and putting it into her purse. Now she’s putting the purse into the bag.’

‘Stop the video there,’ says Dan. ‘Now, look carefully. Is anybody watching her?’

‘There are a lot of people in the street,’ Sue says. ‘I’m not sure. Is it that man with the long hair?’





‘Perhaps,’ says Dan. ‘Let’s go on. What happens next?’

They watch the video. The jogger runs into the old lady. He stops and helps her. She shouts at him and he runs away. Then a lot of people come and help the old lady.

‘Look!’ Sue says. ‘The long-haired man has her arm.’

‘Yes, but that woman has her bag,’ Dan says. ‘What’s she doing with it? Oh! I can’t see! There’s a man in front of her!’



‘Listen, I have an idea,’ Dan says. ‘You go to the bank tomorrow, and take some money out.’

‘Why’s that a good idea?’ Sue asks.

‘Because we can watch you,’ Dan answers. ‘Get a lot of money from the bank, and let everybody in the street see it. Take a radio too, so you can talk to me.’

‘OK,’ Sue says. ‘We can do that tomorrow morning, then.’



### **3 HELP ME! QUICK!**

Next day Sue goes to the bank. Dan is watching with another policeman, Jim. They have radios.

‘I’m getting the money now,’ Sue says.

‘That’s good, Sue,’ Dan says on his radio. ‘Now let everybody see it.’

Sue drops some money near her feet. People in the street look at her.

